



Tunjukkan kupon ini saat melakukan pembayaran dan saat menyelesaikan prosedur bebas pajak.

## Daimaru Matsuzakaya Department Stores

**Bebas Pajak & Diskon Khusus 5%**

**"Kupon Gourmet" Gratis**

**Berlaku hingga: 31 Agustus 2026**

\*Penawaran khusus ini tersedia untuk pengunjung dari luar negeri saja. Harap tunjukkan paspor Anda kepada staf penjualan saat menggunakan kupon ini.

※本特典は、訪日外国人のみが対象です。ご利用の際に、必ず売場係員にパスポートのご提示をお願いいたします。

\*Kupon ini dapat digunakan berkali-kali selama periode berlaku. ※本券は有効期限内であれば複数回ご利用可能です。

Harap tunjukkan kupon Anda di semua area penjualan. (Tidak termasuk area produk makanan, restoran dan kedai teh/kafe)  
すべての売場で本券を提示してください。(食品、レストラン、喫茶は除外)



a 0 9 5 2 5 4 0 0 0 0 0 0 0 0 5 4 0 8 a

JCB (153)

### 〈売場係員の方へ〉

#### !お買いあげ金額集計のため、5%OFF対象外売場も必ずスキャンしてください

1. 購入金額が税込3,000円以上の際に必ずこのバーコードをスキャンしてください。(食品売場・レストラン・喫茶はバーコードのスキャンは不要です。)
2. 対象売場では自動的に5%歩引きとなり、歩引きコードの入力は不要です。※【注意】インバウンドの歩引き除外対象売場・ブランドについては必ず1商品ごとに歩引き除外ボタンを押してください。(一部売場では自動的に歩引き除外となります。)
3. 万が一バーコードが読み込めない場合は、店頭で配布している紙の5%OFFクーポンを使用してください。

## Informasi

### Bonus spesial 1

#### Diskon 5% untuk pembelian

\* Jumlah pembelian yang memenuhi syarat: Pembelanjaan dengan nominal ¥3.000 (termasuk pajak) atau lebih

\*Di beberapa area penjualan atau untuk beberapa barang, kupon ini tidak dapat digunakan. Contoh: Butik internasional, area penjualan jam tangan, produk makanan, produk dengan harga khusus.

Untuk detail lebih lanjut, pindai QR Code di bawah ini.

### Bonus spesial 2

#### "Kupon Gourmet" gratis saat menyelesaikan

#### prosedur bebas pajak

\*Pelanggan yang menyelesaikan prosedur bebas pajak untuk pembelian sebesar ¥100,000 (termasuk pajak) atau lebih dalam satu waktu akan menerima "Kupon Gourmet" senilai ¥2,000, yang dapat digunakan di area penjualan makanan, restoran dan kafe.

\*Setiap pelanggan hanya akan diberikan satu lembar "Kupon Gourmet" per hari pada setiap lokasi toko.

\*\*"Kupon Gourmet" hanya akan diberikan pada saat mengurus prosedur bebas pajak.

Pelanggan tidak diperkenankan meminta "Kupon Gourmet" setelah pengurusan

prosedur bebas pajak selesai.

#### ● Masa Berlaku

#### Hingga 31 Agustus 2026

○ Kupon ini dapat digunakan berkali-kali selama periode berlaku.

#### ● Toko yang Memenuhi Syarat

○ Daimaru Department Stores

(Shinsaibashi, Umeda, Kyoto, Kobe, Tokyo, Sapporo, Shimonoseki)

○ Matsuzakaya Department Stores (Nagoya, Ueno, Shizuoka)

#### ● Syarat dan Ketentuan

○ Harap tunjukkan paspor Anda saat menunjukkan layar ini.

Penggunaan hanya terbatas untuk pemilik paspor.

○ Hanya dapat digunakan oleh warga negara asing

(yang berada di Jepang kurang dari 6 bulan).

○ Dengan kupon ini, 5% diskon akan diberikan untuk pembelanjaan senilai JPY 3.000 atau lebih per satu kali pembayaran termasuk pajak. \*Terbatas hanya satu kali per pembayaran.

○ Kupon ini hanya dapat digunakan untuk pembelian yang dibayar dengan Kartu JCB

yang diterbitkan di luar negari.

○ Kupon ini tidak dapat digunakan bersamaan dengan kupon diskon lainnya.

Untuk keterangan lebih lanjut, silakan tanyakan kepada staf penjualan.

○ Poin dari aplikasi Daimaru dan Matsuzakaya tidak akan diberikan saat menggunakan kupon ini.

○ Meskipun Anda sudah pernah menggunakan kupon ini sebelumnya, Anda mungkin diminta untuk menunjukkan paspor Anda lagi di area penjualan.

○ Kupon ini tidak berlaku di beberapa area penjualan, seperti jam tangan,

butik internasional, produk makanan dan barang dengan harga khusus.



Tunjukkan kupon ini saat melakukan pembayaran dan saat menyelesaikan prosedur bebas pajak.

5%



"Kupon Gourmet" Gratis

Berlaku hingga: 31 Agustus 2026

\*Penawaran khusus ini tersedia untuk pengunjung dari luar negeri saja. Harap tunjukkan paspor Anda kepada staf penjualan saat menggunakan kupon ini.

※本特典は、訪日外国人のみが対象です。ご利用の際に、必ず売場係員にパスポートのご提示をお願いいたします。

\*Kupon ini dapat digunakan berkali-kali selama periode berlaku. ※本券は有効期限内であれば複数回ご利用可能です。

Harap tunjukkan kupon Anda di semua area penjualan. (Tidak termasuk area produk makanan, restoran dan kedai teh/kafe)  
すべての売場で本券を提示してください。(食品、レストラン、喫茶は除外)

5%



"Kupon Gourmet" Gratis

Berlaku hingga: 31 Agustus 2026

\*Penawaran khusus ini tersedia untuk pengunjung dari luar negeri saja. Harap tunjukkan paspor Anda kepada staf penjualan saat menggunakan kupon ini.

※本特典は、訪日外国人のみが対象です。ご利用の際に、必ず売場係員にパスポートのご提示をお願いいたします。

\*Kupon ini dapat digunakan berkali-kali selama periode berlaku. ※本券は有効期限内であれば複数回ご利用可能です。

Harap tunjukkan kupon Anda di semua area penjualan. (Tidak termasuk area produk makanan, restoran dan kedai teh/kafe)  
すべての売場で本券を提示してください。(食品、レストラン、喫茶は除外)

Harap tunjukkan kupon Anda di semua area penjualan. (Tidak termasuk area produk makanan, restoran dan kedai teh/kafe)  
すべての売場で本券を提示してください。(食品、レストラン、喫茶は除外)

Harap tunjukkan kupon Anda di semua area penjualan. (Tidak termasuk area produk makanan, restoran dan kedai teh/kafe)  
すべての売場で本券を提示してください。(食品、レストラン、喫茶は除外)

Harap tunjukkan kupon Anda di semua area penjualan. (Tidak termasuk area produk makanan, restoran dan kedai teh/kafe)  
すべての売場で本券を提示してください。(食品、レストラン、喫茶は除外)

Harap tunjukkan kupon Anda di semua area penjualan. (Tidak termasuk area produk makanan, restoran dan kedai teh/kafe)  
すべての売場で本券を提示してください。(食品、レストラン、喫茶は除外)

Harap tunjukkan kupon Anda di semua area penjualan. (Tidak termasuk area produk makanan, restoran dan kedai teh/kafe)  
すべての売場で本券を提示してください。(食品、レストラン、喫茶は除外)

Harap tunjukkan kupon Anda di semua area penjualan. (Tidak termasuk area produk makanan, restoran dan kedai teh/kafe)  
すべての売場で本券を提示してください。(食品、レストラン、喫茶は除外)

Harap tunjukkan kupon Anda di semua area penjualan. (Tidak termasuk area produk makanan, restoran dan kedai teh/kafe)  
すべての売場で本券を提示してください。(食品、レストラン、喫茶は除外)

Harap tunjukkan kupon Anda di semua area penjualan. (Tidak termasuk area produk makanan, restoran dan kedai teh/kafe)  
すべての売場で本券を提示してください。(食品、レストラン、喫茶は除外)

Harap tunjukkan kupon Anda di semua area penjualan. (Tidak termasuk area produk makanan, restoran dan kedai teh/kafe)  
すべての売場で本券を提示してください。(食品、レストラン、喫茶は除外)

Harap tunjukkan kupon Anda di semua area penjualan. (Tidak termasuk area produk makanan, restoran dan kedai teh/kafe)  
すべての売場で本券を提示してください。(食品、レストラン、喫茶は除外)

Harap tunjukkan kupon Anda di semua area penjualan. (Tidak termasuk area produk makanan, restoran dan kedai teh/kafe)  
すべての売場で本券を提示してください。(食品、レストラン、喫茶は除外)

Harap tunjukkan kupon Anda di semua area penjualan. (Tidak termasuk area produk makanan, restoran dan kedai teh/kafe)  
すべての売場で本券を提示してください。(食品、レストラン、喫茶は除外)

Harap tunjukkan kupon Anda di semua area penjualan. (Tidak termasuk area produk makanan, restoran dan kedai teh/kafe)  
すべての売場で本券を提示してください。(食品、レストラン、喫茶は除外)

Harap tunjukkan kupon Anda di semua area penjualan. (Tidak termasuk area produk makanan, restoran dan kedai teh/kafe)  
すべての売場で本券を提示してください。(食品、レストラン、喫茶は除外)

Harap tunjukkan kupon Anda di semua area penjualan. (Tidak termasuk area produk makanan, restoran dan kedai teh/kafe)  
すべての売場で本券を提示してください。(食品、レストラン、喫茶は除外)

Harap tunjukkan kupon Anda di semua area penjualan. (Tidak termasuk area produk makanan, restoran dan kedai teh/kafe)  
すべての売場で本券を提示してください。(食品、レストラン、喫茶は除外)

Harap tunjukkan kupon Anda di semua area penjualan. (Tidak termasuk area produk makanan, restoran dan kedai teh/kafe)  
すべての売場で本券を提示してください。(食品、レストラン、喫茶は除外)

Harap tunjukkan kupon Anda di semua area penjualan. (Tidak termasuk area produk makanan, restoran dan kedai teh/kafe)  
すべての売場で本券を提示してください。(食品、レストラン、喫茶は除外)

Harap tunjukkan kupon Anda di semua area penjualan. (Tidak termasuk area produk makanan, restoran dan kedai teh/kafe)  
すべての売場で本券を提示してください。(食品、レストラン、喫茶は除外)

Harap tunjukkan kupon Anda di semua area penjualan. (Tidak termasuk area produk makanan, restoran dan kedai teh/kafe)  
すべての売場で本券を提示してください。(食品、レストラン、喫茶は除外)

Harap tunjukkan kupon Anda di semua area penjualan. (Tidak termasuk area produk makanan, restoran dan kedai teh/kafe)  
すべての売場で本券を提示してください。(食品、レストラン、喫茶は除外)

Harap tunjukkan kupon Anda di semua area penjualan. (Tidak termasuk area produk makanan, restoran dan kedai teh/kafe)  
すべての売場で本券を提示してください。(食品、レストラン、喫茶は除外)

Harap tunjukkan kupon Anda di semua area penjualan. (Tidak termasuk area produk makanan, restoran dan kedai teh/kafe)  
すべての売場で本券を提示してください。(食品、レストラン、喫茶は除外)

Harap tunjukkan kupon Anda di semua area penjualan. (Tidak termasuk area produk makanan, restoran dan kedai teh/kafe)  
すべての売場で本券を提示してください。(食品、レストラン、喫茶は除外)

Harap tunjukkan kupon Anda di semua area penjualan. (Tidak termasuk area produk makanan, restoran dan kedai teh/kafe)  
すべての売場で本券を提示してください。(食品、レストラン、喫茶は除外)

Harap tunjukkan kupon Anda di semua area penjualan. (Tidak termasuk area produk makanan, restoran dan kedai teh/kafe)  
すべての売場で本券を提示してください。(食品、レストラン、喫茶は除外)

Harap tunjukkan kupon Anda di semua area penjualan. (Tidak termasuk area produk makanan, restoran dan kedai teh/kafe)  
すべての売場で本券を提示してください。(食品、レストラン、喫茶は除外)

Harap tunjukkan kupon Anda di semua area penjualan. (Tidak termasuk area produk makanan, restoran dan kedai teh/kafe)  
すべての売場で本券を提示してください。(食品、レストラン、喫茶は除外)

Harap tunjukkan kupon Anda di semua area penjualan. (Tidak termasuk area produk makanan, restoran dan kedai teh/kafe)  
すべての売場で本券を提示してください。(食品、レストラン、喫茶は除外)

Harap tunjukkan kupon Anda di semua area penjualan. (Tidak termasuk area produk makanan, restoran dan kedai teh/kafe)  
すべての売場で本券を提示してください。(食品、レストラン、喫茶は除外)

Harap tunjukkan kupon Anda di semua area penjualan. (Tidak termasuk area produk makanan, restoran dan kedai teh/kafe)  
すべての売場で本券を提示してください。(食品、レストラン、喫茶は除外)

Harap tunjukkan kupon Anda di semua area penjualan. (Tidak termasuk area produk makanan, restoran dan kedai teh/kafe)  
すべての売場で本券を提示してください。(食品、レストラン、喫茶は除外)

Harap tunjukkan kupon Anda di semua area penjualan. (Tidak termasuk area produk makanan, restoran dan kedai teh/kafe)  
すべての売場で本券を提示してください。(食品、レストラン、喫茶は除外)

Harap tunjukkan kupon Anda di semua area penjualan. (Tidak termasuk area produk makanan, restoran dan kedai teh/kafe)  
すべての売場で本券を提示してください。(食品、レストラン、喫茶は除外)

Harap tunjukkan kupon Anda di semua area penjualan. (Tidak termasuk area produk makanan, restoran dan kedai teh/kafe)  
すべての売場で本券を提示してください。(食品、レストラン、喫茶は除外)

Harap tunjukkan kupon Anda di semua area penjualan. (Tidak termasuk area produk makanan, restoran dan kedai teh/kafe)  
すべての売場で本券を提示してください。(食品、レストラン、喫茶は除外)

Harap tunjukkan kupon Anda di semua area penjualan. (Tidak termasuk area produk makanan, restoran dan kedai teh/kafe)  
すべての売場で本券を提示してください。(食品、レストラン、喫茶は除外)

Harap tunjukkan kupon Anda di semua area penjualan. (Tidak termasuk area produk makanan, restoran dan kedai teh/kafe)  
すべての売場で本券を提示してください。(食品、レストラン、喫茶は除外)

Harap tunjukkan kupon Anda di semua area penjualan. (Tidak termasuk area produk makanan, restoran dan kedai teh/kafe)  
すべての売場で本券を提示してください。(食品、レストラン、喫茶は除外)

Harap tunjukkan kupon Anda di semua area penjualan. (Tidak termasuk area produk makanan, restoran dan kedai teh/kafe)  
すべての売場で本券を提示してください。(食品、レストラン、喫茶は除外)

Harap tunjukkan kupon Anda di semua area penjualan. (Tidak termasuk area produk makanan, restoran dan kedai teh/kafe)  
すべての売場で本券を提示してください。(食品、レストラン、喫茶は除外)

Harap tunjukkan kupon Anda di semua area penjualan. (Tidak termasuk area produk makanan, restoran dan kedai teh/kafe)  
すべての売場で本券を提示してください。(食品、レストラン、喫茶は除外)

Harap tunjukkan kupon Anda di semua area penjualan. (Tidak termasuk area produk makanan, restoran dan kedai teh/kafe)  
すべての売場で本券を提示してください